

古嚴寺影音 1千萬字 逐字稿字幕

Ref: [renyuanL/GuyanTrans2023 \(github.com\)](https://github.com/renyuanL/GuyanTrans2023)

目標

- 時間長度= 1,000 小時
- 文字長度= 10,000,000 (=1千萬)字
- 優先順序
 - 佛學講座，分長篇、短篇
 - 禪修活動，分禪七、禪二
 - 開示短片
 - 法會
 - 其他

工作流程

- 1. Using “whisper” from OpenAI
 - 需要強大算力的電腦。
 - 預算 10 萬，含 NVIA-4090 AI 計算引擎
 - 它要做的任務其算力需求類似「挖礦機」
- 2. 人工校對
 - 1. 點出錯誤之處：
 - Sub, Ins, Del
 - 2. 紙筆、iPad
 - 3. 筆電、桌機。

進度

- $\text{len}(nL) = 942$ files
- $\text{sum}(tL) = 3,393,646$ seconds
- $\text{sum}(tL)/3600 = 942.679$ hours
- $\text{sum}(tL)/3600/24 = 39.278$ days
- $\text{numCh} = 10,003,545$ chars

- 招募義工
 - 1. 紙筆校對，數人
 - 2. iPad 校對，數人
 - 3. 將1, 2 匯入電子檔，1人
 - 4. 上傳 Youtube 作為逐字稿字幕，1人

任務示範

- 1. 取得逐字稿初稿
- 2. 打開古嚴寺影音
- 3. 邊聽邊改
-